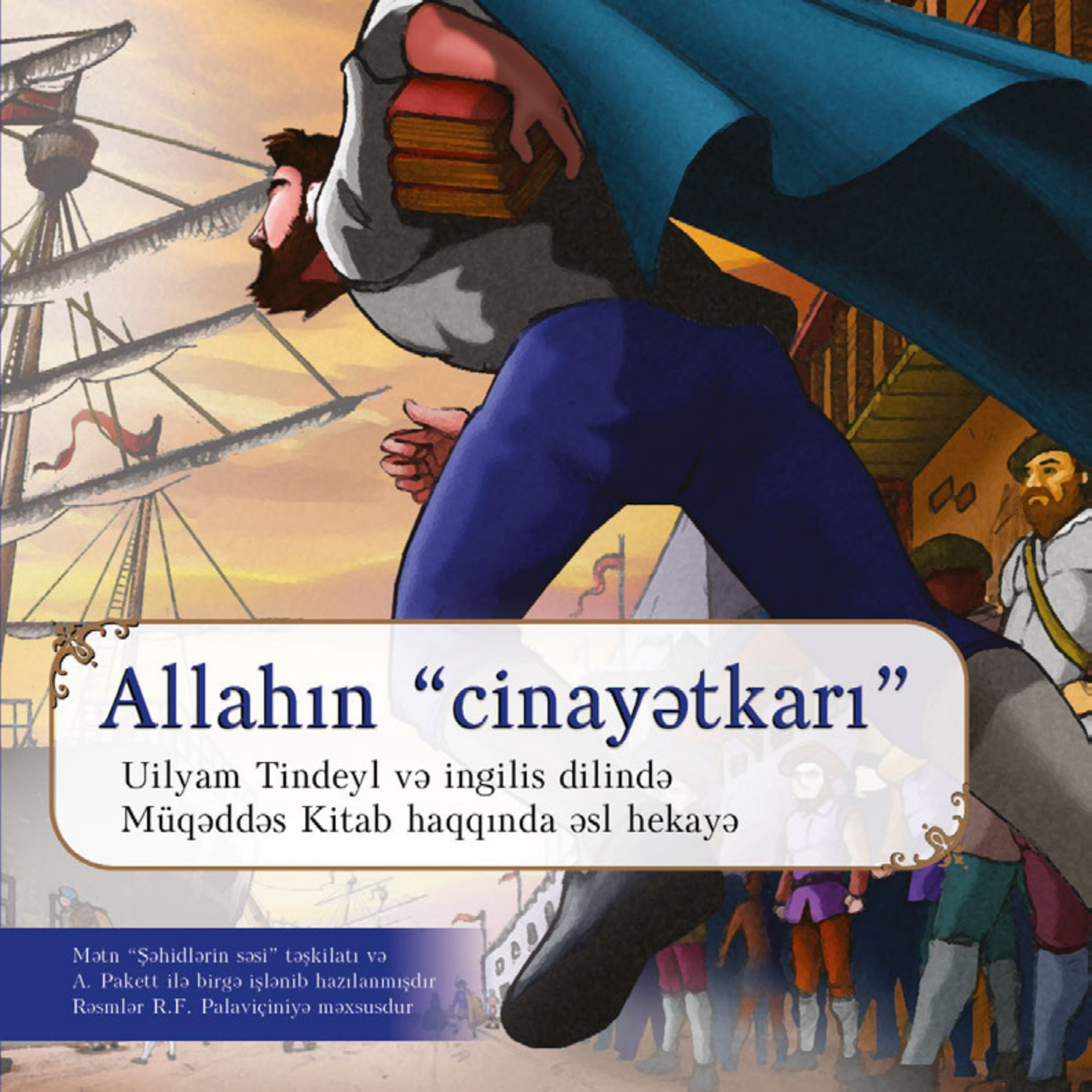




Allahın “cinayətkarı”

Uilyam Tindeyl və ingilis dilində
Müqəddəs Kitab haqqında əsl hekayə

Mətn “Şəhidlərin səsi” təşkilatı və
A. Pakett ilə birgə işlənib hazırlanmışdır
Rəsmlər R.F. Palaviçiniyə məxsusdur

Allahın “cinayətkarı”

Uilyam Tindeyl və ingilis dilində
Müqəddəs Kitab haqqında əsl hekayə



Şəhidlərin səsi

Originally published in English under the title:
*God's Outlaw: The Real Story of William Tyndale
and the English Bible*

by Voice of the Martyrs with A. Paquette

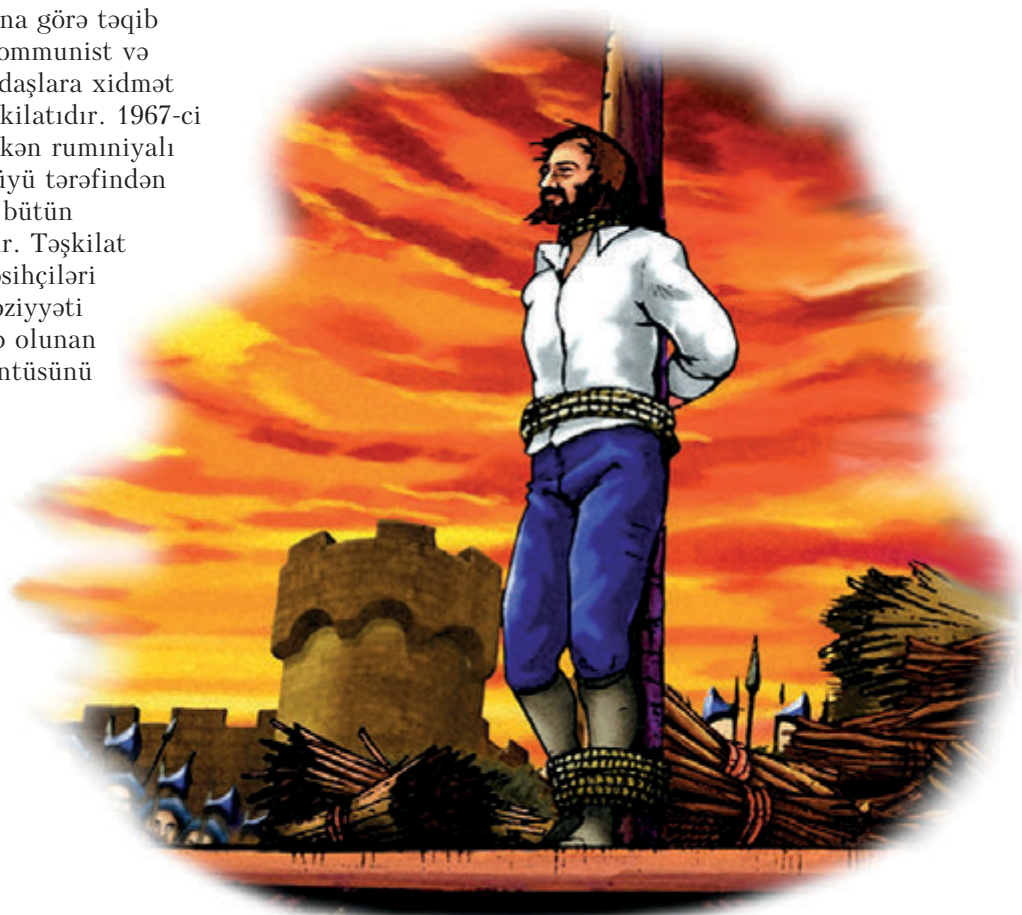
© 2007, 2015 by The Voice of the Martyrs.

All rights reserved. No part of this book may
be reproduced, stored in a retrieval system, or
transmitted in any form or by any means, except
in the case of brief quotations printed in articles or
reviews, without prior permission in writing from
the publisher.

“Şəhidlərin səsi” təşkilatı imanlarına görə təqib
olunan məsihçilərə, o cümlədən kommunist və
islam ölkələrində yaşayan bacı-qardaşlara xidmət
edən qeyri-kommersiya məsihçi təşkilatıdır. 1967-ci
ildə imanlarına görə həbs cəzası çəkən rumıniyalı
Riçard və Sabina Vurmbrand cütlüyü tərəfindən
qurulan “Şəhidlərin səsi” təşkilatı bütün
dünyada ofislər şəbəkəsinə malikdir. Təşkilat
Vurmbrandların azad ölkələrdə məsihçiləri
təqib olunan kilsənin acınacaqlı vəziyyəti
haqqında maarifləndirmək və təqib olunan
bacı-qardaşlara kömək etmək görüntüsünü
təcəssüm etdirir.

“Şəhidlərin səsi” təşkilatının
rüblük xəbər bülletenini və digər
materialları pulsuz əldə etmək
istəyirsinizsə, bizimlə
əlaqə saxlayın.

E-poçt: info@vom-ru.org
Böyüklər üçün internet saytı:
www.vom-ru.org





Müjdəni yaymaq uğrunda fədakarlıq
edən bütün insanlar üçün.

*“Sevinin və şadlanın! Çünki göylərdə mükafatınız böyükdür. Axı
sizdən qabaq gələn peyğəmbərləri də belə təqib ediblər”.*

Matta 5:12

Ön söz

Indiki dövrdə rəflərdə Müqəddəs Kitabın sonsuz sayda tərcümələri və formatları var. Belə halda əlimizdə olan Allah Kəlamının nəşrlərinin zənginliyini təbii qəbul etmək çox asandır. Bu gün bizdə Müqəddəs Kitabın hər yaş qrupu üçün və müxtəlif dizaynlarda hazırlanmış versiyaları var: kişilər, qadınlar, yeniyetmələr və uşaqlar üçün Müqəddəs Kitablار; şəkillərdə və komikslərdə Müqəddəs Kitablار; İzahlı Müqəddəs Kitab, macəralı Müqəddəs Kitablار və bir çox digər nəşrlər. İnternet və hətta telefon proqramları kimi mövcud olan Müqəddəs Kitabın çoxsaylı tərcümələri sayəsində bu gün Allah Kəlamını oxumaq imkanı əvvəlkindən daha genişdir.

Bununla belə, yadda saxlamaq lazımdır ki, Müqəddəs Kitab həmişə əlçatan olmayıb. Keçmişdə bir çox imanlı bacı-qardaşlarımız Müqəddəs Kitaba sahib olmaq üçün bütün sərvətlərini verməyə hazır idilər. Onların bir çoxu üçün Müqəddəs Yazıların oxunması həbs və ya ölüm ehtimalı demək idi. Bu, dünyanın müxtəlif yerlərində hələ də belədir, istənilən yaşda məsihçilər Allahın Kəlamını eşitməyə və ya sadəcə Müqəddəs Kitaba sahib olmağa görə azadlıqlarını riskə atırlar.

Çoxlarımızın bildiyi kimi, ingilis dilində Müqəddəs Kitabın tərcüməsi üçün ağır bədəl ödənilib. Bu hekayəni bilmək və övladlarımıza danışmaq lazımdır, çünki Kəlamı tərcümə edən bu şəxs öz ad-sanını,

dünya malını, dolanışığını və nəhayət, canını qurban verdi. Gələcək nəsillərin Müqəddəs Yazıları oxuya bilməsi üçün hər şeyi qurban verən bu adam, bu parlaq alim kim idi? Və nə üçün yaşadığı ölkənin ali orqanları onun Müqəddəs Kitabın tərcüməsi işini dayandıрмаğa belə can atırdılar?

Uilyam Tindeyl 1494-cü ildə İngiltərədə anadan olmuşdu. O, çox bəsirətli insan idi. Müqəddəs Kitabı oxumaqla həyatında dəyişiklikləri hiss edən bu insan Allahın Kəlamını bütün həmvətənlərinə çatdırmaq arzusunda idi. Çap maşınının ixtirası bu arzunu reallaşdırmaq imkanını yaratdı; lakin o dövrün kilsəsi ruhanilərdən başqa hansısa bir insanın Müqəddəs Kitabı oxumasını və öyrənməsini qəti şəkildə qadağan edirdi. Kilsə ibadətləri latın dilində keçirilirdi və Müqəddəs Kitabın yeganə səlahiyyətli versiyası onun Latın tərcüməsi (Vulqata kimi tanınır) idi ki, onu da çox az adam oxuya bilirdi. Kilsə rəhbərliyi Kəlamın mətninin savadsızlar üçün çox çətin olduğuna inanaraq, adi insanların Müqəddəs Yazıları oxuması üzərində öz nəzarətlərini saxlamaq istəyirdi. Adi insanların yanlış nəticələrə gəlməsindən və bunun yanlış təlimlərə səbəb ola biləcəyindən narahat olaraq, onlar Müqəddəs Yazıların belə insanların əlinə keçməsinin qarşısını almaq məqsədilə qadağalara ciddi əməl edirdilər. Bu

qadağalar isə Uilyam Tindeylin arzusuna mane ola bilməzdi. O, istənilən yaşda və bilik səviyyəsində olan insanların Müqəddəs Kitabı sərbəst oxuya biləcəkləri günü səbirsizliklə gözləyirdi. Uilyam insanların öz dillərində Müqəddəs Kitabı maneəsiz əldə edə bilməsi üçün öz arzusunu həyata keçirməkdə hər cür çətinliyə tab gətirməyə hazır idi.

Oksford və Kembridj Universitetlərində təhsil almış, yaşadığı dövrün elmi cəmiyyətində çox hörmətli alim olan Tindeyl Müqəddəs Yazıları tərcümə etmək üçün yüksək ixtisasa malik idi. Bununla yanaşı Allaha və Müqəddəs Yazılara olan səmimi və qızgın məhəbbəti onu bu iş üçün mükəmməl insan etdi.

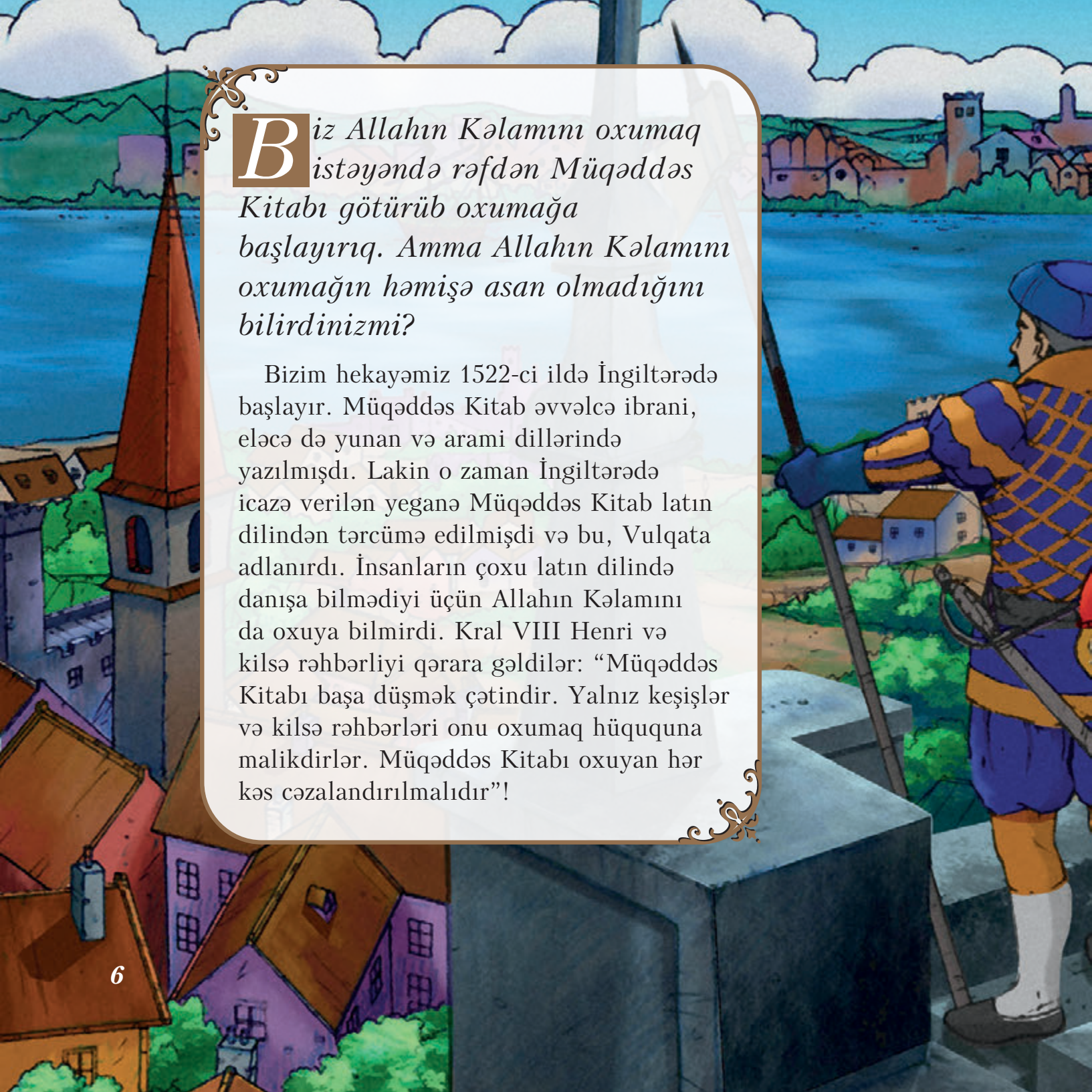
İngiltərədə müqavimətlə üzləşdikdən sonra Tindeyl Almaniyağa qaçdı. O, on ildən çox orada gizləndi, çap olunmuş Əhdi-Cədidləri pambıq topalarının içində qaçaqmalçılıq yolu ilə vətəni İngiltərəyə keçirdi. Sürgündə olmasına baxmayaraq, Tindeyl çox məşhur və nüfuzlu idi və kral VIII Henri onu tapmaq üçün casuslar

göndərmişdi ki, sarayının üzvü etsin. Tindeyl kralın ondan istifadə etmək istədiyini bilirdi, buna görə də o, Müqəddəs Yazıları ingilis dilində yaymaq üçün kralın icazəsi müqabilində VIII Henrinin sarayının üzvü olmağa razılaşdığını bildirən bir xəbər göndərirdi.

Kral VIII Henri Tindeylin cavabından incidi və onun həbsinə əmr verdi. 1535-ci ildə dost güman edilən, xain Henri Filips Tindeylə xəyanət etdi. O, hakimiyyət orqanlarına təhvil verildi və on altı ay Belçikanın Vilvord həbsxanasında qaldı. 1536-cı ildə günahsız olduğu halda qətlə yetirildi.1. Özünü Allaha həsr etmiş bu məsihçinin dilindən çıxan son sözlər bir dua oldu: “Ya Rəbb, İngiltərə kralının gözlərini aç”.

Çox çəkmədi ki, Tanrı Tindeylin ölümündən qabaq etdiyi duasına cavab verdi. Tindeylin ölümündən bir neçə il sonra Kral VIII Henri bir fərman verdi. Bu fərmana əsasən hər bir kilsə üzvünün Kəlamı oxuya bilməsi üçün İngiltərədəki hər bir kilsədə Müqəddəs Kitablar olmalı idi.





***B**iz Allahın Kəlamını oxumaq
istəyəndə rəfdən Müqəddəs
Kitabı götürüb oxumağa
başlayırıq. Amma Allahın Kəlamını
oxumağın həmişə asan olmadığını
bilirdinizmi?*

Bizim hekayəmiz 1522-ci ildə İngiltərədə başlayır. Müqəddəs Kitab əvvəlcə ibrani, eləcə də yunan və arami dillərində yazılmışdı. Lakin o zaman İngiltərədə icazə verilən yeganə Müqəddəs Kitab latın dilindən tərcümə edilmişdi və bu, Vulqata adlanırdı. İnsanların çoxu latın dilində danışa bilmədiyi üçün Allahın Kəlamını da oxuya bilmirdi. Kral VIII Henri və kilsə rəhbərliyi qərara gəldilər: “Müqəddəs Kitabı başa düşmək çətindir. Yalnız keşişlər və kilsə rəhbərləri onu oxumaq hüququna malikdirlər. Müqəddəs Kitabı oxuyan hər kəs cəzalandırılmalıdır”!



Sadə insanlar kral və kilsə
rəhbərliyi ilə razılaşmadılar.

*Onlar Müqəddəs Kitabı öz dillərində
oxuya bilmək istəyirdilər.*

“Məgər Allah istəmir ki, Onun Kəlamını
aydın başa düşək? — deyə onlar soruşdular, —
Allahın bizdən nə istədiyini bilmiriksə, biz
necə itaətkar məsihçi ola bilərik?”







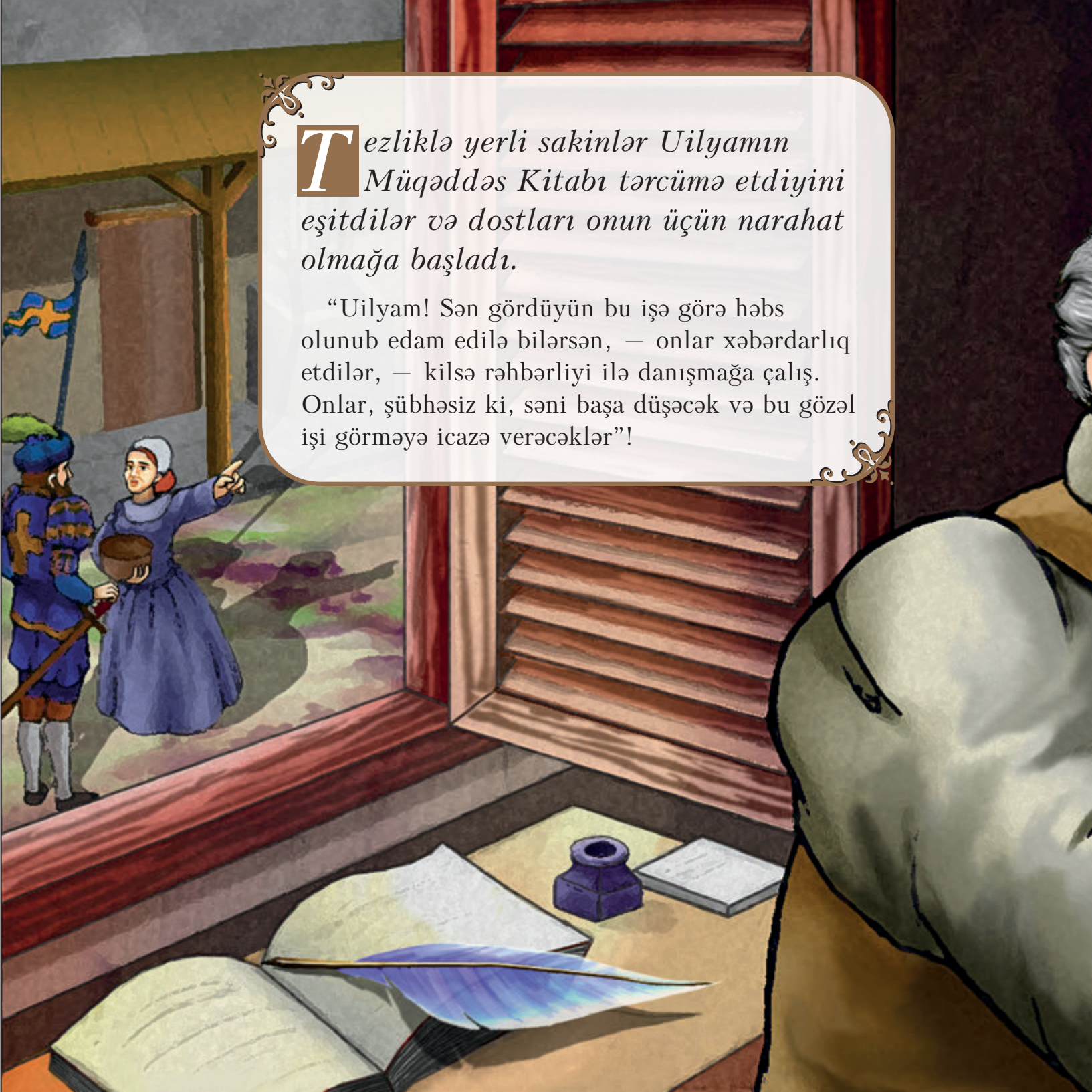
Uilyam Tindeyl bir neçə dildə sərbəst danışan görkəmli alim idi. O, Müqəddəs Kitabı latın dilində oxuya bilirdi. Uilyam onu oxuyanda Allahın Kəlamı bu məsihçinin həyatını dəyişdi. O, çox kədərləndi ki, insanların çoxu latın dilində Müqəddəs Kitabı oxuya bilmirlər.

Adi insanlar yalnız ingiliscə danışrdılar, lakin o dövrdə ingilis dilində bir dənə də olsun Müqəddəs Kitab yox idi. Uilyam dedi: “Hər kəs Allahın Kəlamını oxuya bilməlidir, hətta sadə əkinçi belə!

Ölkəmdə Allahın Kəlamını hər bir insana çatdırmaq üçün mən nə edə bilərəm”?

Uilyam nə edəcəyini bilirdi. O, qələm və perqament çıxarıb Müqəddəs Kitabın hər ayəsini ingilis dilinə diqqətlə tərcümə etməyə başladı.





Tezliklə yerli sakinlər Uilyamın Müqəddəs Kitabı tərcümə etdiyini eşitdilər və dostları onun üçün narahat olmağa başladı.

“Uilyam! Sən gördüyün bu işə görə həbs olunub edam edilə bilərsən, — onlar xəbərdarlıq etdilər, — kilsə rəhbərliyi ilə danışmağa çalış. Onlar, şübhəsiz ki, səni başa düşəcək və bu gözəl işi görməyə icazə verəcəklər”!



Uilyam onların sözünə qulaq asdı. O, mühüm kilsə rəhbərləri ilə görüşmək üçün Londona yollandı. “Əhdi-Cədid sadə insanların dilində yazılmışdır...” – Uilyam onlara dedi.





“...İsa Özü də yaşadığı xalqın dilində vəz etdi. İngiltərədəki bütün insanların Allah haqqında daha çox bilməsi üçün biz Müqəddəs Kitabı ingilis dilinə tərcümə etməliyik”!

Uilyam təkid etdi və yalvardı, lakin kilsə rəhbərlərindən heç biri onunla razılaşmadı. “Adi insanlar Müqəddəs Kitabı ingiliscə oxuyacaqlar?! — deyə onlar istehza etdilər. — Bu gülməlidir! Onlar heç vaxt Müqəddəs Yazıları başa düşməyəcəklər”!

Lakin Uilyam başqa cür düşünürdü: “İsanın sözlərini başa düşmək asandır”!





Aylar keçdi və Uilyamın Müqəddəs Kitabı ingilis dilinə tərcümə etmək üçün kilsədən icazə almaq cəhdləri məyusluqla başa çatdı. O, çox ruhdan düşdü!

Bir gün Uilyam gəminin doklarının yanından keçərkən Allahın onun ürəyinə qoyduğu işi necə yerinə yetirəcəyini düşünürdü. Yaxınlıqda gəmilərin birindən dostu meyvə kisələrini boşaldırdı. “Tez gəl, bura bax”! — deyə dostu onu çağırırdı. Uilyam onun ardınca anbara daxil oldu. Qapılar bağlandıqdan sonra oradakı adamlar kisələri açdılar.

Meyvələrin arasında İngiltərədə yazmağa, eləcə də vəz etməyə icazə verilməyən vaiz Martin Lüterin yazdığı kitablar gizlədilmişdi. Uilyam Tindeylin ürəyi sevincdən coşdu. “Budur mənim cavabım, — deyə o qışqırdı, — işimi görmək üçün İngiltərəni tərk edəcəyəm və ingilis dilində Müqəddəs Kitabları gizli şəkildə bura göndərəcəyəm”!

Uilyam Tindeyl dərhal Uill Roy adlı köməkçisi ilə birlikdə Almaniya yola düşdü. O burada kiçik bir otaqda yaşayırdı və gecə-gündüz yorulmadan Müqəddəs Kitabın ingilis dilinə tərcüməsi üzərində işləyirdi.

Tindeylin mətbəə sahibi olan bir tanışısı ona kömək etdi. O, kiçik ölçüdə Əhdi-Cədidin bir çox nüsxəsini çap etdi və kitablar dənizin o tayına, İngiltərəyə gizli şəkildə göndərildi. Tərcümə edilmiş Kəlam gəmi ilə ölkəyə gətirilən pambıq topalarının və digər malların içərisində gizlədilmişdi. Onlar Allahın Kəlamını özləri üçün oxumaq istəyən kişilərin, qadınların və uşaqların əlinə düşdü.





“Necə də gözəldir”! — deyə insanlar sevinclə nida etdilər. Valideynlər övladlarına Müqəddəs Kitabı oxumaqdan böyük zövq alırdılar, uşaqlar isə dostlarına Müqəddəs Kitab hekayələrini oxuyurdular. Beləliklə, Allahın Kəlamı adi insanların həyatında işləməyə başladı!





Vaxt keçdikcə Uilyam Tindeylin tərcümə etdiyi Əhdi-Cədidin nüsxələri hər yerdə görünməyə başladı. Hər yerdə! Mühüm bir kilsə rəhbəri olan Uolsi qəzəbləndi.

“Bu kitabları oxuyan hər kəsi həbs edin! – deyə o qışqırdı, – Əhdi-Cədidin tapa biləcəyiniz bütün nüsxələrini toplayın və yandırın”!



Insanlar uşaqlarına Allahın
Kəlamını öyrətməyin
vacibliyini bilirdilər, ona görə
də onlar gizli şəkildə bunu
davam etdirdilər.

Onları tutanda çox ağır
cəzalandırırdılar, lakin bu cəsur insanlar
riskə getməyə hazır idilər. Təəssüf ki,
həbsxanalar tezliklə Müqəddəs Yazıları
ingilis dilində oxuyanlarla doldu. Bir çox
insanlar sadəcə Müqəddəs Kitabı oxumaq
və başqalarına öyrətmək istəyinə görə həbs
edilib öldürüldülər.



Tezliklə hökumət Müqəddəs Kitabı tərcümə edən adamı axtarmaq üçün əsgərlər göndərdi.

Uilyam Avropada gizlənirdi və Müqəddəs Kitabın tərcüməsi üzərində səylə işləməyə davam edirdi. O, Əhdi-Ətiqi ibrani dilindən tərcümə etməyə başlamışdı. Günlərin birində dəhşətli bir şey baş verdi! Tindeyli axtaran əsgərlər Əhdi-Cədidin çap olunduğu mətbəəni tapdılar.





“Müqəddəs Kitabı kim tərcümə edir”? – əsgərlər mətbəənin sahibini sorğu-suala tutmağa başladılar. Yazıq mətbəə sahibi qorxudan titrəyirdi.

“Uilyam Tindeyl, – o yavaşca dedi, – onun adı Uilyam Tindeyldir”.



Uilyam əsgərlərin mətbəədə
apardığı axtarışdan xəbər tutdu.
O, əlyazmalarını toplayıb qaçmağa
güc-bəla ilə vaxt tapdı!

İndi səlahiyyətli şəxslər onun adını bilirdilər.
Tindeyl üçün artıq gizlənmək çətinləşmişdi,
lakin o qorxmurdu. Allah ona iş tapşırırmışdı və
bir yerdən digər yerə qaçmaq lazım gəlsə belə,
bunu etməyə hazır idi.



Günlərlə Uilyam və Uill Roy dəniz yolu ilə səyahət etdilər. “Heç olmasa, səyahət edərkən işləməyə davam edə bilirəm”! – Uilyam düşünürdü.

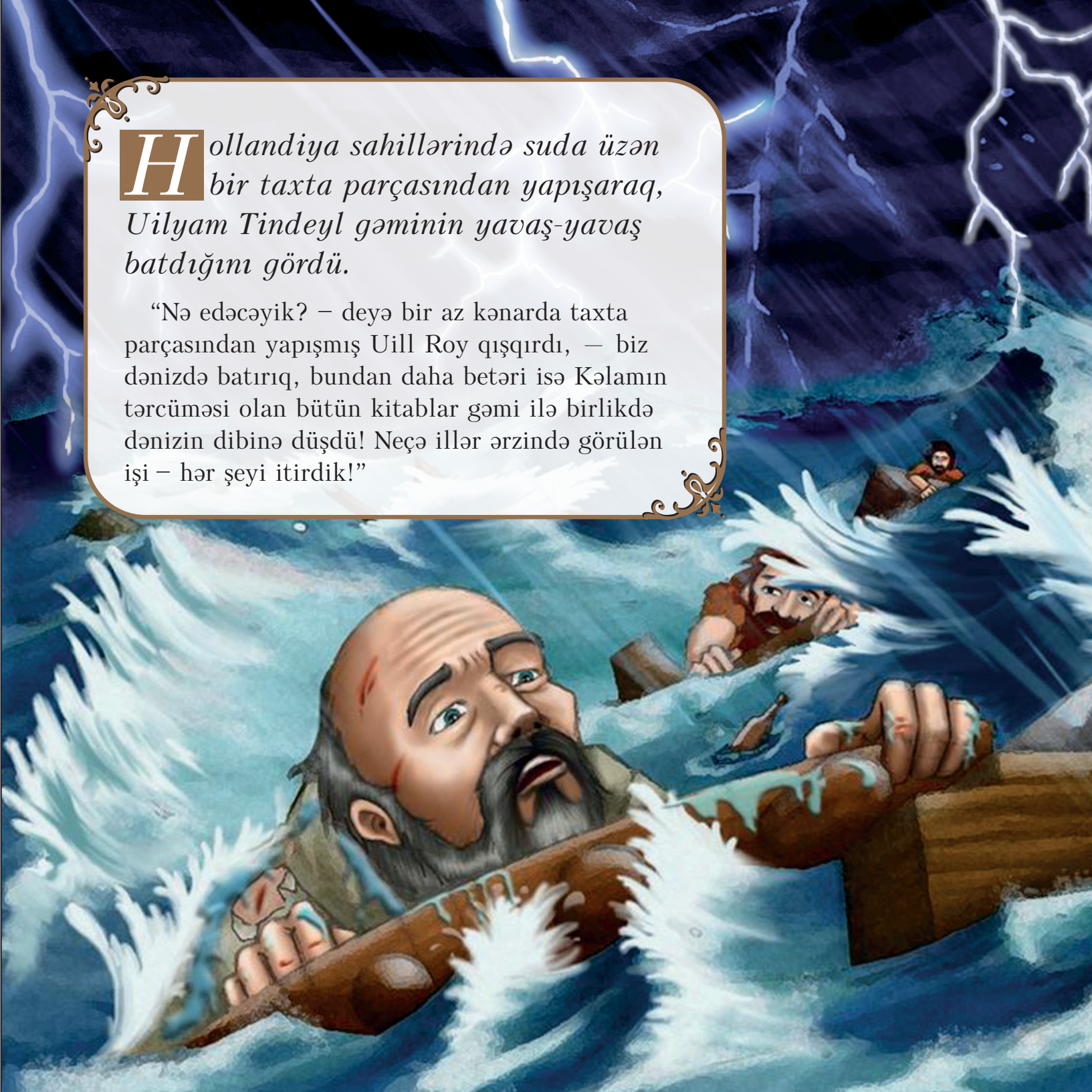
Amma onu qarşıda daha da ciddi problemlər gözləyirdi. Gəmi ilə səyahət edərkən dəhşətli bir tufan başladı. Külək yelkənləri parçaladı və nəhəng dalgalar az qaldı ki, gəmini aşırınsın. Göydə ildırım çaxdı. Səhərə yaxın gəmi ciddi zədələndi – içərisinə su dolmağa başladı! Gəmi batırdı!





Hollandiya sahillərində suda üzən bir taxta parçasından yapışaraq, Uilyam Tindeyl gəminin yavaş-yavaş batdığını gördü.

“Nə edəcəyik? – deyə bir az kənarda taxta parçasından yapışmış Uill Roy qışqırdı, – biz dənizdə batırıq, bundan daha betəri isə Kələmin tərcüməsi olan bütün kitablar gəmi ilə birlikdə dənizin dibinə düşdü! Neçə illər ərzində görülən işi – hər şeyi itirdik!”





Bu, d      li məğlubiyyət idi. Lakin Uilyam Tindeyl təslim olmadı! Allah onu xilas etdi və o, sahilə çıxan kimi i  in   davam etdi. HE   BƏR ŞEY onu Allahın   a  ır  şından saxlaya bilməzdi!

Bu vaxt İngiltərədə kral VIII Henri Uilyam Tindeyl adlı üsyançı haqqında getdikcə daha çox şayiələr eşidirdi. Kral bir gün dedi: “Onun işlərini bir mənə verin görüm”.





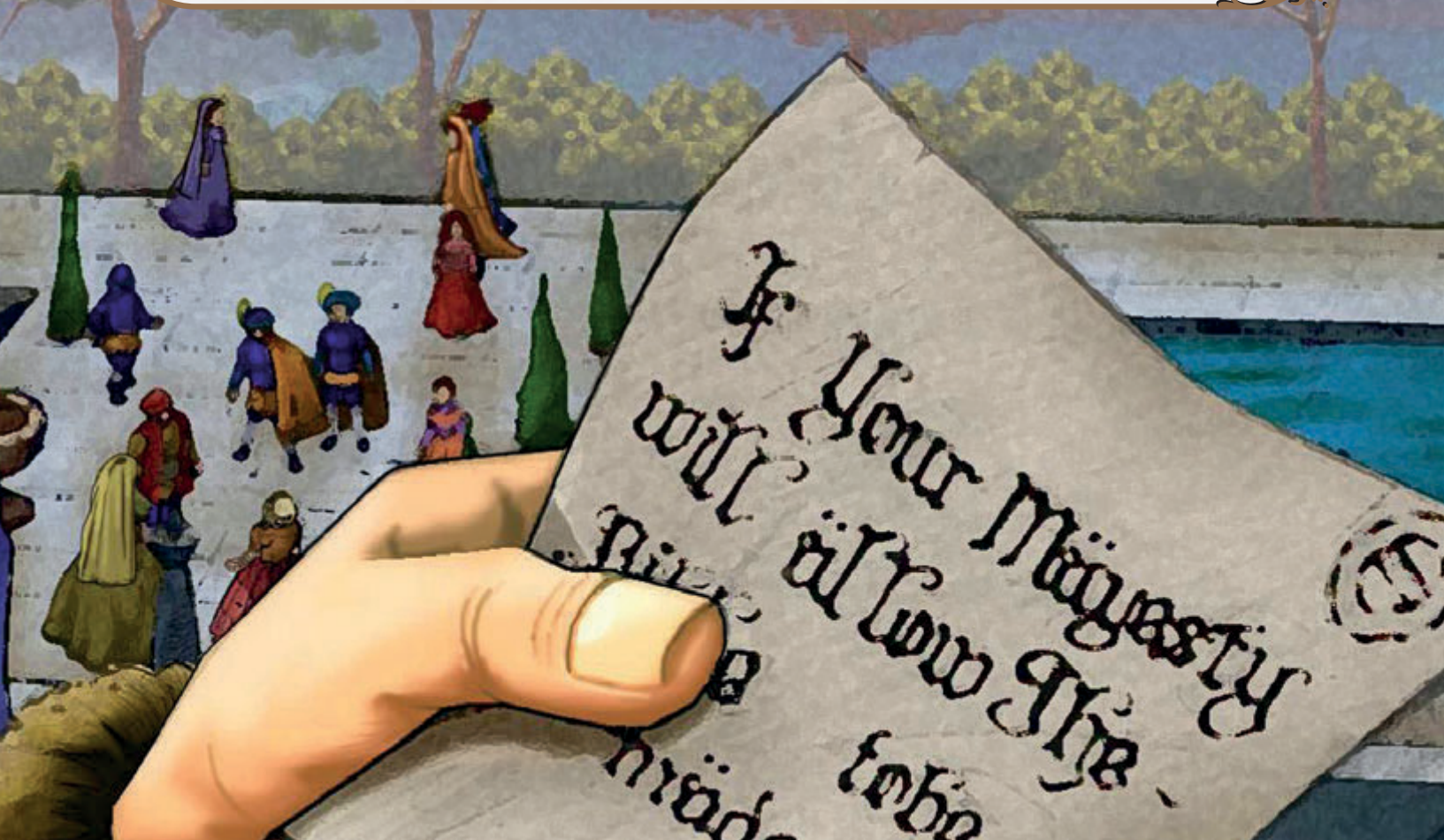
Müqəddəs Kitabın tərcüməsini oxuyandan sonra kral məsləhətçisinə göstəriş verdi: “Uilyam Tindeyli tapın. O, çox ağıllı insandır. O, saraya gəlib burada öz işi ilə məşğul olmalıdır. Mən ondan kilsənin rəhbərliyini əlimdə saxlamaq üçün istifadə edə bilərəm!” Kralın məktubunu alan məsləhətçi dərhal Tindeyli axtarmağa getdi.



Uilyam Tindeyli tapmaq çətin idi. O, Avropada gizlənib yaşamağa və işləməyə davam etdi.

Məsləhətçi israrla Tindeyli axtarırdı. Nəhayət, dörd ildən sonra o, Kral Henrinin yanına qayıtdı. “Mən Uilyam Tindeyli tapdım!” – deyə o xəbər verdi. Lakin Uilyam kralın yanına getməkdən imtina etdi, çünki bilirdi ki, ora getsə, kralın xoşuna gələni yazmalıdır.

Əvəzində Uilyam krala cavab yazdı: “Əlahəzrət Müqəddəs Kitabın sadə insanların öz dillərində olmasına icazə verərsə, mən məmnuniyyətlə gəlib sizə xidmət edəyəm”.



Kral Henri incidi və qəzəbləndi: “Bu adamın yazılarını saxlayan və ya oxuyan hər kəs dərhal edam olunacaq!”

O, Uilyamın kitablarını axtarmaq üçün əsgərlər göndərdi. Bir çox insan Müqəddəs Kitabın ingiliscə nüsxəsinə sahib olduğuna görə tutuldu və bunun əvəzini həyatları ilə ödədi.





Uilyam bu insanlara ruhlandırıcı məktublar yazdı.
“Sizə hədə-qorxu gələnlərdən qorxmayın. Allahın köməyi
ilə Müjdənin işığı sönməyəcək! Biz cəsarətli olmalıyıq!”



*İ*llər keçir, Uilyam işini davam
etdirirdi. O, Belçikada nüfuzlu
dostlarının himayəsi altında yaşayırdı.

Bütün bu müddət ərzində kiçik bir kənddə yaşayan Uilyam təhlükəsiz idi.

Bir gün kənddə bir yad adam peyda oldu. O, Uilyama dedi: "Mənim adım Henri Filipsdir. Mən sizin işinizin böyük pərəstişkarıyam! Gəl birlikdə nahar edək!" Kişinin qeyri-səmimiliyindən şübhələnməyən Uilyam razılaşdı.



Uilyam Filipslə birgə kəndin darvazalarından çıxan kimi kralın əsgərləri dərhal onu həbs etdi. Bu tələ idi! Uilyam on altı ay Vilvord qəsrinin soyuq, tutqun bir kamerasında həbsdə saxlanıldı.





Uilyam Tindeyli indi qaranlıq bir gələcək gözləyirdi... Onu məhkəmə qarşısına çıxardılar! Lakin Allahın xidmətçisi inanırdı ki, onu bura gətirən Tanrıdır, ona görə də onu qoruyacaq.

“Sən elə bilirsən ki, kilsədən daha vacibsən və qanunlarımıza tabe olmamalısən!? – deyə kilsə rəhbərləri qışqırdılar, – etiraf et ki, sən Müqəddəs Yazıları ingilis dilinə tərcümə etməməliydin və biz səni bağışlayırıq!” Lakin Uilyam qətiyyətli idi. “Mən yalnız vicdanımın icazə verdiyini edə bilərəm”, – deyə cavab verdi.

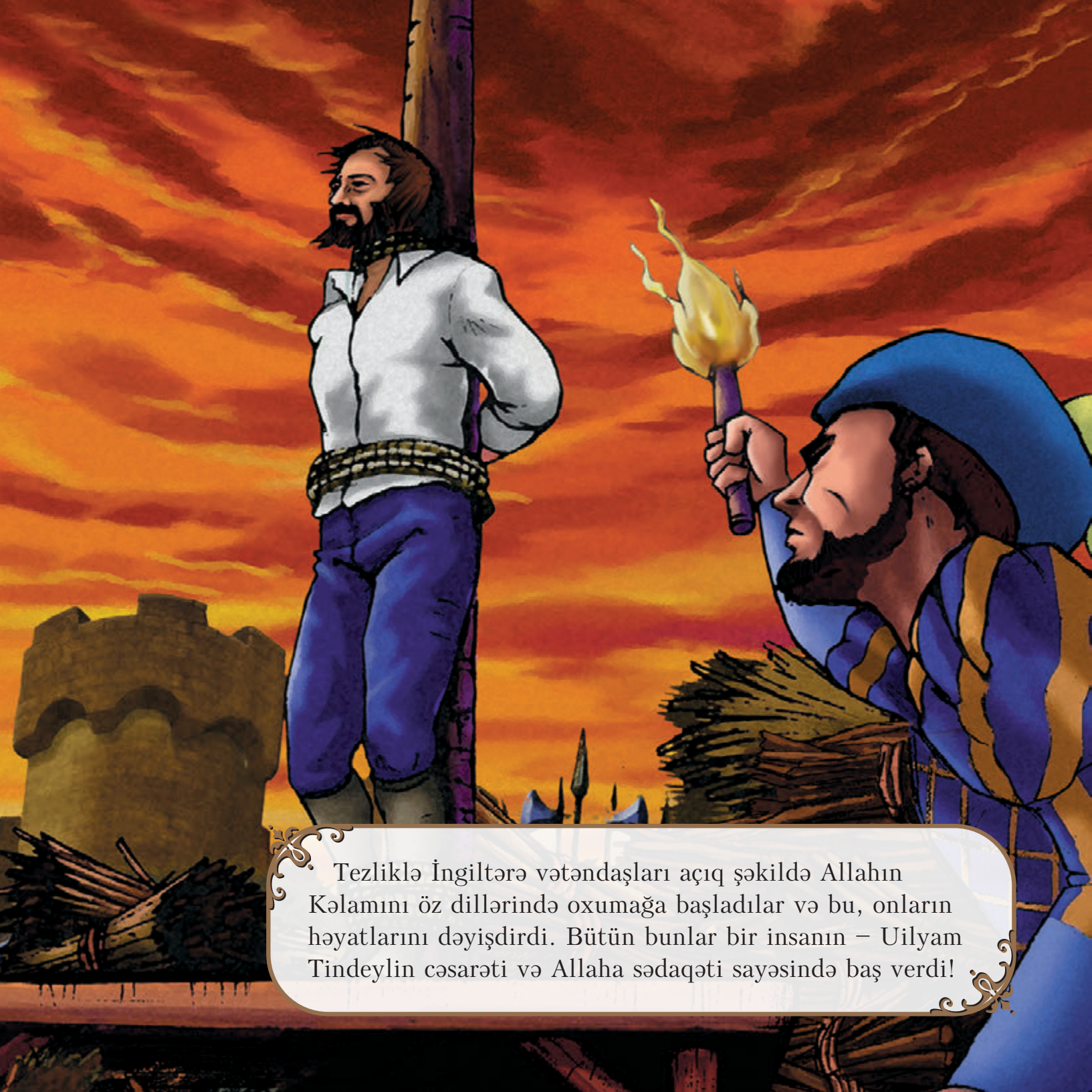
“Onda sən yanacaqsan!” – kilsə rəhbərləri qəzəblə qışqırdılar. Uilyam cəsarətlə onların gözlərinin içinə baxaraq cavab verdi: “Onda mən yanacağam!”

Az sonra Uilyam Tindeyl cəsərlə taxta dirəyə doğru addımladı. Orada o qətlə yetirildi.

Uilyam ölümündən bir az əvvəl başını qaldıraraq dua etdi: “Ya Rəbb, İngiltərə kralının gözlərini aç!” Uilyamın son duası bu idi ki, kral öz xalqına Müqəddəs Kitabı ana dillərində, ingiliscə oxumağa icazə versin. Bir az sonra Uilyam Tindeyl əbədiyyətə qovuşdu.

Elə görünürdü ki, Allah Kəlamının ingilis dilində yayılmasına son qoyuldu, amma əslində bu, yalnız başlanğıc idi. Çox çəkmədi ki, Tanrı Tindeylin ölməzdən qabaq etdiyi son duasına cavab verdi. Bir neçə il sonra Kral VIII Henri bir fərman verdi. Bu fərmana əsasən İngiltərənin bütün kilsələrində hər bir kəsin oxuya biləcəyi ingilis dilində Müqəddəs Kitab olmalı idi.





Tezliklə İngiltərə vətəndaşları açıq şəkildə Allahın Kəlamını öz dillərində oxumağa başladılar və bu, onların həyatlarını dəyişdirdi. Bütün bunlar bir insanın – Uilyam Tindeylin cəsarəti və Allaha sədaqəti sayəsində baş verdi!





***B**u gün dünyanın onlarla ölkəsində məsihçilərə öz dillərində Müqəddəs Kitaba sahib olmaq hələ də qadağandır.*

Bəzən onlar Müqəddəs Kitabları gizli şəkildə çap edirlər. Əgər bu mümkün deyilsə, başqa ölkələrdən cəsur imanlılar Müqəddəs Kitabları və digər məsihçi kitablarını qaçaqmalçılıq yolu ilə onların ölkələrinə gətirirlər.

Dua edin ki, imanlı bacı-qardaşlarımız cəsarətli məsihçi Uilyam Tindeyl kimi imanda möhkəm qalsınlar.



Düşünmək üçün

“Bəşər Oğluna görə insanlar sizə nifrət edəndə, sizi cəmiyyətdən qovub təhqir edəndə, adınızı bədnam edəndə nə bəxtiyarsınız! O gün sevinin və sevincdən atılıb-düşün! Çünki göydə mükafatınız böyükdür. Axı onların ata-babaları da peyğəmbərlərlə belə davranıb”.

Luka 6:22–23

Uilyamın Allahın çağırışına tabe olmaq qərarı onun həyatını necə dəyişdi?

Allahın iradəsi olduğunu bildiyiniz işi görərkən çətinlik çəkəndə məyus olursunuz?

Uilyam maneələri necə dəf etdi?

Bu hekayə sizin Müqəddəs Kitaba olan münasibətinizi necə dəyişir?

Allahın Kəlamını ətrafınızdakılarla necə bölüşə bilərsiniz?

Dua

Ya Rəbb, Uilyam Tindeyl kimi cəsür məsihçilərin nümunəsinə görə
Sənə təşəkkür edirəm, onlar özlərini tamamilə Sənin xidmətinə həsr etdilər.
Sənin Kəlamını sevməyə, oxumağa və ona əməl etməyə kömək et ki,
mən də həyat yolumda qarşılaşdığım insanlara xeyir-dua olum.

Amin

Allahın Kəlamını oxumaq istəyəndə biz rəfdən Müqəddəs Kitabı götürürük və oxumağa başlayırıq. Amma bu Kəlamın bizə necə gəlib çıxdığından xəbəriniz varmı? Çox-çox illər əvvəl adi insanlara Müqəddəs Kitabı oxumağın qadağan edildiyini bilirsinizmi?

Bu kitab Kəlamın bütün insanlar üçün əlçatan edilməsini düşünən və buna nail olmaq üçün Avropanın bir çox ölkələrinin qanunlarını pozmağa hazır olan cəsarətli iman qəhrəmanı Uilyam Tindeylin əsl hekayəsindən bəhs edir.

1500-cü illərdə İngiltərədə anadan olan Tindeyl Müqəddəs Kitabı ingilis dilinə tərcümə etmək üçün uzun illər yorulmadan çalışan bir məsihçi alim idi. Ölkəsində həbslə hədələnən və kilsə rəhbərlərindən heç bir dəstək görməyən Tindeyl Almaniyaya yollandı və burada gizli şəkildə işini davam etdirdi. Daha sonra tamamlanmış tərcümələri çap etdirib qanunsuz yolla İngiltərəyə göndərdi.

Tezliklə Tindeylin çap etdirdiyi Kəlamın tərcüməsi hər yerdə görünməyə başladı. Adi insanlar çox sevindilər, indi onlar Allahın Kəlamını özləri oxuya biləcəkdilər! Bununla belə, kilsə rəhbərləri qəzəbli idilər. Nəyin bahasına olursa-olsun xain hesab etdikləri bu adamı tutmağa qərar verdilər!

Qarşıda Tindeyli çətin bir yol gözləyir: gəmi qəzası, xəyanət və nəhayət, onu uzun müddət və israrla axtaran səlahiyyətli şəxslər tərəfindən həbs. Bəs Uilyam Tindeylin taleyi necə olacaq? Onun Allahın Kəlamını tərcümə etmək kimi əhəmiyyətli işinin əqibəti necə olacaq?? Allahın planı dayandırılacaq mı? Tindeylin sədaqəti və qətiyyəti bəhrəsini verəcək mi?

Allahın "cinayətkarı" — Uilyam Tindeyl və ingilis dilində Müqəddəs Kitab haqqında əsl hekayə ruhlandırıcı tərzdə xatırladır ki, özünü tamamilə Allaha təslim və həsr edən insan Ona xidmətdə hər şeyi edə bilər.

A. Pakettəri və iki qızı ilə Boston yaxınlığında yaşayır. Müjdəçilərin qızı olan Pakett uşaqlıqdan çox səyahət etmişdi, müjdəçilərin və şəhidlərin tərcümeyi-hallarını oxumağı çox sevirdi. O, ümid edir ki, bu kitab gənclərin və böyüklərin qəlbinə toxunacaq və onları Allaha daha da yaxınlaşdıracaq.

